

Entre telones



2
CIRCO NACIONAL
DE CUBA: 50 AÑOS
DE MEMORIAS

3
MAYO TEATRAL:
LATINOAMÉRICA
EN LA HABANA

7
LA BARRACA ENTRE
NOSOTROS: TALLER
Y ESPECTÁCULO

8
LOS MIMOS
SE REUNEN



50 ANIVERSARIO

CIRCO NACIONAL DE CUBA

Por Hilda Venero de la Paz



El 6 de junio de 2018 el Circo Nacional de Cuba ya cumple 50 años. Como una agrupación de guerrilla defendida a cualquier costo, se ganó un espacio en la cultura popular de la isla en sus más de 200 años de existencia. Creo que llegó el momento de mirar hacia atrás y hablar de luces y también de sombras, de lo que logramos y de lo que nos falta. Actualmente nos ha minado el constante éxodo, miramos a nuestro alrededor y no encontramos, no hay artistas capaces de llevar el circo por toda la geografía nacional, a pesar de saber que existen dignos vástagos, pero indocumentados sin solución. Estamos perdiendo nuestra razón de existencia; la estrecha relación público-artista con la magia de ser esperados cada año por los más despoñados. Éstos 50 años nos obligan a hacer un recuento bien apretado de la fuerza y de la voluntad del artista de circo. En 1968 se funda el Circo Nacional con 257 artistas. Un longevo, gentil y excelente profesor nos multiplicó. Tuvimos la primera carpa en 1970 fabricada por los cirqueros. Durante 35 años los artesanos-artistas fabricaron todas nuestras sedes con la ayuda del gobierno revolucionario. Desde 1970 y durante diez años, alrededor de 26 artistas de circo -como país miembro del CAME- asistíamos al *Festival Internacional de la Amistad* en Mongolia sin premios ni remunera-

ción, para ayudar a pagar el coliseo del circo mongol. Los cinco continentes han conocido de los artistas del circo cubano. No tuvimos relevo hasta 1979 con los graduados en la Escuela de Moscú.

Al fin la Escuela de cubana de circo se fundó en 1977, y representó la mejor fiesta para los 257 fundadores del circo, escuela que ya hoy cuenta con 750 egresados. Donatarios de una cuantiosa cifra de dólares y francos con el ahorro de sus dietas y del metálico de varios grandes premios, fueron traídos a Cuba por los artistas formados por tradición o en academias. Fundamos, "sin condiciones", un Festival Internacional de Circo (el tercero en el mundo) en una humilde carpa de lona cuando muy pocos creían en nosotros, pero gozamos de la confianza del Ministro Armando Hart Dávalos.

La época dorada de los años 80 concluyó con el CIRCUBA '89 en el Palacio de Deportes con más de medio millón de asistentes en un mes, dejando público afuera en cada función, cartas de felicitación del Ministro nos confirma lo descomunal de la preferencia popular; competimos con artistas asombrosos y acumulamos en toda la contienda alrededor de 20 premios. Durante diez años cumplimos con el llamado del Comandante Fidel y cada año visitábamos el batey de todos los Centrales Azucareros;

en las pistas de los cinco circos eran premiados los mejores macheteros, el mejor central y entregaban los certificados a los artistas, allí también eran despedidos para sus giras internacionales. Prestigiosos jurados de Festivales Internacionales en Cuba, Francia, Montecarlo, España, Corea del Norte, Mongolia, Italia, la URSS, actual Rusia, Checoslovaquia, Bulgaria, China, México y otros, han debido otorgarle a Cuba valiosísimos lauros que suman más de 200 premios internacionales para el circo cubano dejando marcas únicas como son dos primeros lugares para un mismo grupo con dos actos, catalogados por la prensa francesa como "Diabólicamente fuertes".

Desde 1948 los artistas cubanos visitan el Ringling, quedando interrumpido durante años, pero antes de que este majestuoso circo recién cerrara sus puertas, los artistas cubanos lo vuelven a visitar con gran éxito. El Sello del Laureado le ha sido otorgado a 10 cirqueros. La Distinción por la Cultura Nacional a 14 artistas. Atesoramos la Majadahonda. Reconocimientos por Aportes al Desarrollo del Arte Circense Cubano, del Sindicato Nacional y la UNEAC engrosan de merecidos documentos la historia de los cirqueros. Medallas por 30 años de vida artística; Distinción Raúl Gómez García suman cientos; Medallas de la Lucha Contra Bandidos; Medallas por los aniversarios 40, 50 y 60

años de la FAR; Reconocimientos por trabajo internacionalista en Angola y Nicaragua; Medalla por el 30 Aniversario del Asalto al Cuartel Moncada.

Cinco artistas recibieron el Premio Familia Montalvo por la Mejor Obra del Año, otorgado por la Asociación de Artistas Escénicos de la UNEAC, institución que también entregó el premio Turán por la obra de la vida a 9 artistas. Otros exhiben el Diploma Nicolás Guillen o Artista Emérito de la UNEAC. El Reconocimiento Gitana Tropical también tiene su cuota de cirqueros, sin contar otras múltiples distinciones. Después de 18 años interrumpidos se retoman los Festivales Circuba en 2007 y ya hoy son un referente internacional importante. Un acontecimiento significativo es la primera carpa refrigerada vista en Cuba en 2015, que lamentablemente no puede recorrer la isla para que niños de Río Cauto o de Guane la puedan ver, como tampoco debe ser establecida como sede por su fragilidad.

50 años es mucho tiempo para artistas que fundaron, cosecharon lauros y aún trabajan para el circo o para las glorias que permanecen en sus casas jubilados y olvidados; también para los que llegaron después llenos de luz y se graduaron en dos escuelas importantes; los que han hecho una mezcla perfecta con los grandes fundadores; los que salimos por el mundo a conquistar un espléndido lugar para el circo cubano en arenas muy difíciles de obtener, y ahí lo colocamos en un alto pedestal, pensando que sería para siempre. También hablo sobre los que nunca abandonamos las raíces y recorrimos cada año las ciudades más populosas y los lugares más apartados. Lo que nos falta no depende de nosotros, no podemos retener a los jóvenes que se miran en nuestro espejo.

Necesario es reconocer las personalidades del circo, la creación y otorgamiento del Premio Nacional de Circo, instituir el Día Nacional del Circo, ser dueños del más abandonado de los Polideportivos existentes en la capital para adaptarlo como sede fuerte y permanente, para crear las novedades que exige los tiempos actuales, para poder

formar payasos de circo, para dar la continuidad necesaria a la Escuela Nacional con sus mejores talentos dada la falta del nivel elemental y mantener seguridad de permanencia.

Cada cirquero tiene el ideal de su circo en su mente desde el primer aguacero que lo sorprendió bajo una carpa; ese circo marcha con el tiempo y puede fundar nuevas carpas, sabe que su objeto social son las funciones en su patio. Es el mismo que aceptó y difundió la filosofía del circo soviético, el que sabe crear con los nuevos tiempos. Es el padre de todos los egresados. El circo que yo conocí el día de mi primer aguacero es más grande que un CIRCUBA, es más grande que todos los premios y distinciones, es más grande que las giras internacionales, pero tristemente ya hay jóvenes con más de 20 años que nunca han visto un circo, y no sé ustedes, pero yo siento que lo estoy perdiendo.

En todos los países existen zonas de silencio donde no ha llegado la electricidad y mi país no es la excepción. Hace apenas un año con un grupo de cirqueros vi a niños emocionados y desconocedores de un payaso o de la música que emitía un "raro" equipo. Nuestra tradición es grande y duradera, competimos con corridas de toros, teatro, ópera, zarzuela, vallas de gallos, cines, grandes espacios de atracciones, museos, televisión, el video en casa y siempre salimos ilesos, porque cada uno de esos espectáculos tiene un público específico, pero yo tengo a todos los públicos.

El circo necesita de creadores vivos, con una fuerte dosis de esa gente que anda por ahí colmadas de imaginación, de generosidad, de humildad y de valentía, también vulnerables y brillantes para poder demostrar que todo lo que provocamos en nuestro mundo, clásico o no, es por eso; porque en el circo deben habitar genios laboriosos que no reconocen lo "imposible" y nunca han sabido el significado de los vocablos "tuyo y mío". Son personas que aprecian crear con incertidumbre en una búsqueda constante y no les interesan las certezas, esperando solamente que el circo sea nombrado con respeto en la historia de la cultura cubana.

PEDRO ARMANDO FRANCO



La reciente edición del Mayo Teatral nos permitió el reencuentro en la capital con El Portazo, colectivo matancero dirigido por Pedro Franco Albuquerque, quien es ahora mismo uno de los rostros más prometedores de la escena cubana. Nacido en Santa Clara en 1985 y graduado de la Escuela Nacional de Teatro, se vinculó en su práctica pre-profesional al Mirón Cubano, de la Atenas de Cuba, para luego desempeñarse como actor en el Pequeño Teatro de La Habana, bajo la guía de José Milián, en *Juana de los Ángeles*, remontaje del año 2004. Estrenó en el 2006 su unipersonal *No puedo ser feliz*, y se unió al elenco de *La Odilea*, versión de la Compañía el Mejunje. A fines del 2007 está de regreso a Matanzas y aparece con el grupo Icarón en *El vuelo del*

gato, y en *Sueño de una noche a lo cubano*, *El día que me quieras* y *Uvas caletas/Dientes de perro*. Nominado al premio Adolfo Lloradó de actuación masculina, en el 2011 debuta como director con *Por gusto*, obra de Abel González Melo, a la que seguirán *Antígona*, de Yerandi Fleites; y *Semen*, de Yúnior García, junto a un núcleo de noveles actores que surge con el patrocinio de la AHS. Con estos montajes participa en varios de los festivales más importantes del país y obtiene premios y reconocimiento. En el 2015 se estrena CCPC (*Cuban Coffee by Portazo's Cooperative*) con el que da un giro estilístico hacia el cabaret político y la sátira social, de éxito inmediato. El montaje se presenta en La Habana, Santa Clara, Holguín y Camagüey, participando en el Festival Nacional de Teatro y en la Temporada Mayo Teatral. Obtiene nuevos lauros y gana el Premio Villanueva de

la Crítica. CCPC: *La República Light*, que Franco dirige junto a María Laura Germán, es la segunda vuelta sobre ese tratamiento gozoso y controvertido de la realidad cubana, con el que vuelve a la carga como director en este 2018, y que se presenta como work in progress, aún en estado de consolidación y crecimiento. El Portazo, que tiene ya su sede propia en la ciudad de Matanzas, en el antiguo bar El Biscuit, planea próximas temporadas de este montaje en varios eventos del país.

Pedro Franco es miembro de la AHS, de la UNEAC y de la ASSITEJ. Ha recibido talleres con maestros como Alberto Villarreal, Eugenio Barba, Mariana Percovich y Sergio Blanco. Ha participado en festivales de teatro en Venezuela y España, y cuenta, entre sus reconocimientos, con la Placa Avellaneda que otorga el Festival Nacional de Teatro de Camagüey.



Foto: Buby

MAYO TEATRAL, DÉCIMA CAMPANADA

Por Aimelys Díaz

Para escribir de la edición más reciente de Mayo Teatral, celebrada del 11 al 20 de mayo pasado, me sitúo ante una especie de foco múltiple, desde mi rol de organizadora y desde mi condición de participante y espectadora.

Cada bienio sucede esta Temporada de Teatro Latinoamericano y Caribeño, surgida en el año 2001 con una muestra espectacular como centro (en 1998 y 1999, dio nombre a eventos teóricos acompañados de una pequeña cartelera). Esta fue su décima edición, y la tercera en la cual participo de su organización. Siempre bajo la guía de la crítica e investigadora teatral Vivian Martínez Tabares, también directora del área de Teatro de la Casa y de la revista Conjunto, pienso que cada bienio, Mayo Teatral halla nuevos derroteros por los cuales andar, siempre unidos a circunstancias y realidades concretas del ser nuestroamericano.

Por ese camino transita la curaduría del evento, más allá de la selección de la muestra espectacular, la acción curatorial se sustenta en la manera de elegir, organizar, programar y ubicar cada puesta en escena, taller, exposición, presentación de publicaciones y otras actividades que forman parte de esta temporada; con el propósito de guiar a los públicos que se acercan al teatro y a la Casa de las Américas. En ese sentido, otra de las distinciones de la fiesta teatral es brindar una programación escalonada en horarios para permitirle a espectadores y creadores participantes asistir a cada una de las actividades en pos del diálogo.

Igual a cada proceso organizativo de Mayo Teatral (hablo de mi experiencia), este tuvo sus tensiones propias y cambios, como la ausencia del Encuentro de Teatristas, (acción que Vivian Martínez ha defendido en cada edición, con el fin de que los artistas participantes se encuentren y dialoguen un mismo día, en un espacio único, la Sala Che Guevara de la Casa de las Américas), debido a circunstancias económicas que no permitieron que todos los grupos participantes convergieran.

Como una forma de mantener el diálogo, casi todas las mañanas del evento realizamos pequeños encuentros entre los artistas en torno a cada montaje, previamente presentado. Mayo Teatral resulta un ágora donde sur-

gen redes de contactos y cercanías creativas en torno a coordenadas escénicas, que marcan la escena actual de la región nuestroamericana. Así lo aprecio en los vínculos entre *Hijas de la Bernarda*, del grupo boricua Tojuntó y *El Divino Narciso*, del colectivo mexicano Teatro de la Rendija. Elementos como la danza, el canto y la música son esenciales en la composición de estas piezas, en las cuales además, se observa la acción coral en la escena.

A Puerto Rico se dedicó Mayo Teatral, al importante rol del teatro en estos tiempos de crisis tras el paso del huracán María, que solo han reforzado el estatus colonial de la Isla. Así llegó la maestra Rosa Luisa Márquez al mando de Tojuntó, "junte" entre actrices, actores, bailarinas y músicos que, inspirados por la obra lorquiana y las enseñanzas de la maestra del mimo Gilda Navarra, concibieron esta escena donde son las hijas de Bernarda Alba quienes inundan con su pasión traducida en el lenguaje armónico de los cuerpos. Rosa Luisa Márquez resulta la guía de esta ceremonia, junto a ella la bailaora de flamenco Jeanne d'Arc Casas se convierte en el epicentro de este acto escénico. Por momentos, ella interpreta a Angustias, a Martirio o a Adela en un acto frenético de alocado amor.

Taconeo y jaleo flamenco se muestran junto a pasos de la danza contemporánea y canciones del repertorio cubano y latinoamericano. Todo se une coherentemente en esta puesta, que más allá del texto lorquiano se apropia del aliento dramático e intempestivo de toda la obra del autor español. A través de su potente visualidad y sonoridad, la escena establece con el espectador conexiones sensoriales que lo hacen pensar en problemáticas actuales como el rol de la mujer contemporánea en el hogar y en la sociedad.

Este discurso de género se hace eco en *El Divino Narciso*, exploración minuciosa de la cadencia del verso de Sor Juana Inés de la Cruz. Quizás por la curiosidad de cómo unas jóvenes actrices interpretan el texto escrito por una monja mexicana del siglo XVII, o para apreciar la más reciente creación de la gran directora mexicana que es Raquel Araujo y el maestro del diseño escénico Oscar Urrutia, o sencillamente porque no importa el tiempo

transcurrido ante la palabra teatral precisa, a la sala Tito Junco del Centro Cultural Bertolt Brecht asistió un numeroso público durante las tres funciones.

Aún pienso muchas ideas de esta puesta tan compleja en su hechura y de una alta artesanía teatral. Múltiples lenguajes y exploraciones literarias, filosóficas y teatrales convergen en la escena de *El Divino Narciso*. Los cánticos barrocos confluyen junto a proyecciones audiovisuales de catástrofes naturales de la actualidad, el estado primigenio del ser humano unido al ser actual, la cultura prehispánica a la cultura occidental colonizadora, el pasado y el presente en una pieza que parece decirnos que todo es parte del ciclo de la naturaleza.

Otra de los ejes vistos en esta temporada fue la búsqueda en torno a un teatro de lo real y documental. De ello es muestra *Mateluna*, propuesta chilena dirigida por el dramaturgo y director Guillermo Calderón. Como parte de la campaña #Matelunainocente que se desarrolla en Chile para liberar al exfrentista Jorge Mateluna, acusado injustamente de asaltar un banco, surge esta puesta política y transgresora. Los actores nos miran, nos hablan, tejen su ficción escénica y debaten acerca de temas como la prisión, el estatus de la mujer, la guerra, y el reggaetón. Y en ese teatro autorreferencial que defienden representan una escena de Escuela, montaje anterior del grupo dirigido por Calderón, en el que *Mateluna* colaboró. Mediante el juego teatral, la ironía, la burla, el dolor y el homenaje, los actores nos muestran pruebas de la inocencia de Mateluna.

Los unipersonales también ocuparon un espacio en los escenarios teatrales. Uno de estos fue *Animales domésticos*, propuesta del colectivo boliviano LATEscena, resultado de la tríada creativa de Alice Guimaraes, actriz de Teatro de los Andes, grupo participante en ediciones anteriores de Mayo Teatral; Andrea Riera y la interpretación de Piti Campos. La pieza propone una mirada a la violencia doméstica a la que están sometidas muchas mujeres en la sociedad contemporánea. El otro unipersonal fue *Mutis* que, pese a no ser una pieza netamente clownesca, Hernán Gené trasluce su condi-

ción de maestro del clown indisoluble a su brillante actuación. La obra resulta un homenaje de Hernán a su padre Juan Carlos Gené y a la vez, traza una historia autorreferencial de miedos y sueños en torno a la escena teatral.

El teatro de calle también estuvo presente con la obra *¿Dónde? Acción n.2.*, de la Trío de Actuadores Ói Nóis Aquí Traveiz. Desde la ciudad brasileña de Porto Alegre llegaron estos diecisiete actores para mostrarnos un acción inspirada en su gran montaje *Viudas-performance* sobre la ausencia. Espacios de La Habana, Matanzas, además de un taller impartido en Pinar del Río evidenciaron una estética bella de artesanía teatral que contrasta con los hechos amargos que denuncian.

Histeria fue la otra pieza de la muestra escénica foránea. La performer martiniqueña Annabel Guérédrat, junto al músico y artista multimedia dominiqués Marvin Fabien, y la colaboración de la baterista cubana Diana Rosa Suárez, crearon esta acción que muestra la condición política del cuerpo de la mujer como vehículo para exorcizar memorias de explotación y discriminación impregnadas en Annabel, mujer negra y caribeña.

En este escrito me he centrado en los montajes llegados de diversos puntos de Latinoamérica, sin embargo, a esta cartelera se unió una muestra cubana que como comentamos en numerosas ocasiones, estuvo marcada por una descentralización de los grupos habaneros hacia colectivos de otras provincias que poseen un trabajo teatral de alta calidad estética. Así, desde Santiago de Cuba llegó *Caballas*, del Estudio Teatral Macubá; del grupo holguinero Trébol Teatro, *Jacuzzi*; y de Matanzas, CCPC-La República *Light*, de Teatro El Portazo; *Cuatro y Retablillo de Don Cristóbal y la señora Rosita*, de Teatro de las Estaciones. A ello se sumó Diez millones, de Argos Teatro; *El banquete infinito*, de Teatro de la Luna; y la cita, del Centro Promotor del Humor.

Pienso Mayo Teatral como un espacio para el aprendizaje, no solo teatral. Observo Mayo Teatral como un camino de nuevos grupos por invitar, de encuentros e ideas por fecundar.

CON EL PUEBLO DE CUBA, COMPARTIENDO EL DOLOR

Por Norge Espinosa

El accidente aéreo del vuelo Boeing 737-200, que costó la vida al centenar de personas que emprendían el trayecto La Habana-Holguín el mediodía del pasado 18 de mayo, no ha dejado indiferente a nadie que piense sobre Cuba. La nación se conmovió ante la noticia, y el dolor nos ha unido en estas horas que han seguido a las labores de rescate, investigación, y sobrevivencia de tres personas, de las cuales, en el momento de redactar esta nota, ya habían fallecido dos. El avión de Global Air, la aerolínea mexicana rentada por Cubana de Aviación, se desplomó a pocos instantes de su despegue, y en el hecho perdieron la vida cubanos, mexicanos, argentinos y un ciudadano sarahui-español. El impacto de este siniestro, así como la angustia y la voluntad de tantos para compartir con los familiares de las víctimas estos días difíciles, da también prueba de cómo, por encima de carencias y contradicciones, los cubanos nos unimos

cuando de respetar la tristeza de muchos se trata. El Gobierno cubano decretó duelo oficial como respuesta a tan lamentable incidente.

Entre las sobrevivientes que lucharon por su vida hasta que las fuerzas y la atención médica inmediata se lo permitieron, estaba Gretell Landrove Font, integrante de la compañía de danza española Ecos. Holguinera, se dirigía a su ciudad natal en el infortunado vuelo. Cuando se supo de su presencia entre las víctimas y se reconoció su condición de sobreviviente, muchos desearon que se recuperase, mientras era atendida en la Unidad de Cuidados Intensivos del Hospital Calixto García. Pese a todos los empeños, Gretell falleció, como resultado de las severas lesiones que sufrió en el accidente. La joven de 23 años e hija única, compartía su tiempo entre los estudios de Ingeniería Industrial que cursaba en la CUJAE con su pasión por el baile.



17:50 pm. / Ballet Litz Alfonso Dance. Clausura de Talleres. Viernes 22, sábado 23, 8:30 pm. Domingo 24, 5:00 pm. / Catedral de Danza. Evaluación de los talleres. Dirección artística: Miriam Vila. Sábado 30, 5:00 pm.

SALA COVARRUBIAS

Orquesta Sinfónica Nacional. Programa Concierto. Dirección General: Enrique Pérez Mesa. Domingos 3, 10, 17, 24, 11:00 am. / Festival de las Artes. Cujae. Festival de danza y Música. Viernes 1, sábado 2, 7:00 pm. / Escuela Nacional de Música. Gala de Graduación. Miércoles 6, 5:00 pm. / Gala de Cardiología. Jueves 7, 8:30 pm. / Iberodance. Gala de Fin de curso. Sábado 9, 8:30 pm. Domingo 10, 5:00 pm. Concierto de Angel Bonne. Sábado 16, 8:30 pm. / Festival Boleros de Oro. Jueves 21, viernes 22, sábado 23, 8:30 pm. Domingo 24, 5:00 pm. / Coro Habana. Clausura Festival. Sábado 30, 8:30 pm.

TEATRO MELLA

Línea entre A y B. Vedado. Teléf.: 833-8696.

Compañía Camagua. Soy Cubano. Dirección Artística: Fernando Medrano. Viernes 1, sábado 2, 8:30 pm. Domingo 3, 5:00 pm / Concierto de Will Campas. Viernes 8, 8:30 pm. / Concierto de Portugal. Sábado 9, 8:30 pm. Centro Promotor del Humor. Komotú. Hay reunión. Viernes 29, sábado 30, 8:30 pm.

CENTRO CULTURAL BERTOLT BRECHT

13 esquina a I. Vedado. Plaza de la Revolución. Teléf.: 7832-9359.

SALA CAFÉ TEATRO.

Escritura de las Diferencias. (Del 1 al 10). / Festival de las Artes. (Del 11 al 17). Festival de Pantomimas. Del 18 al 24.

SALA TITO JUNCO.

La Perla. Cinco atardeceres para piano. Dirección Artística: Mariam Montero. Viernes 1, sábado 2, 8:30 pm. Domingo 3, 5:00 pm. / Escritura de las Diferencias. (Del 4 al 10). / Festival de las Artes. (Del 11 al 17). / Festival de Pantomima. (Del 18 al 24)

CENTRO CULTURAL VICENTE REVUELTA.

Calle 11 entre D y E. Vedado. Plaza de la Revolución. Teléf.: 7932-5373.

SALA ADOLFO LLAURADO.

Escritura de la Diferencia. Del 4 al 10. / Festival de las Artes. Del 11 al 17. / Festival de Pantomima. Viernes 22, 5:00 pm.

CENTRO CULTURAL RAQUEL REVUELTA.

Calle 11 entre B y C. Vedado. Plaza de la Revolución. Teléf.: 7833-0225.

SALA RAQUEL REVUELTA

Lendias de encantar (Portugal). Al límite del dolor. Dirección Artística: Julio César Ramírez. Viernes 1, 8:30 pm. / Mesa para dos. Dirección Artística: Julio César Ramírez. Sábado 2, 8:30 pm. / Teatro D Dos. MISE EM ÁBIME. Dirección Artística: Julio Cesar Ramirez. Viernes 8, sábado 9, domingo 10, 8:30 pm. / Centro Promotor del Humor. Necrópolis. Dirección Artística: Oscar Bringas. Martes 12, miércoles 13, jueves 14, 8:30 pm. / Festival de las Artes. (Del 15 al 17). / A teatro limpio. Sin pelos en la lengua. Dirección Artística: Hugo Vargas. Jueves 21, 28, viernes 22, 29, sábados 23, 30. Domingos 24, 1 de julio, 8:30 pm.

SALA OSVALDO DRAGÚN.

Compañía El Cuartel. 24 Horas de viraje (Estreno). Dirección Artística: Sahily Moreda. Viernes 1, 8, 15, 22, 29, sábados 2, 9, 16, 23, 30, domingos 3, 10, 17, 24, 7:00 pm. / Festival de las Artes. Teatro Pálpito. La cabalgata del monstruo. Dirección Artística: Marcel Méndez. Martes 12, miércoles 13, 7:00 pm. / Teatro Pálpito. Giordano Bruno. Dirección Artística: Marcel Méndez. Jueves 14, 7:00 pm.

TEATRO TRIANÓN.

Línea entre Paseo y A. Vedado. Teléf.: 7830-9648.

Teatro El Público. Harry Potter se acabó la magia. Dirección Artística: Carlos Díaz. Martes 5, miércoles 6, jueves 7, viernes 1, 8, sábados 2, 9, 8:30 pm, domingos 3, 10, 5:00 pm. / Dudo (Estreno). Dirección Artística: Carlos Díaz. Viernes 22, 29, sábados 16, 23, 30, 8:30 pm. Domingos 17, 24,

5:00 pm.

SALA HUBERT DE BLANCK.

Calzada entre A y B. Vedado. Plaza de la Revolución. Teléf.: 7830-1011.

Compañía Hubert de Blanck. El Cabaiguán Habana-Madrid. Dirección Artística: María Elena Soteras. Dirección General: Orietta Medina. Viernes 22, 29, sábados 23, 30, 8:30 pm. Domingo 24, 5:00 pm.

TEATRO EL CIERVO ENCANTADO

Calle 18 entre Línea y 11, Vedado. Telf.: 7833-6982

El Ciervo Encantado. ARRIVALS (Estreno). Dirección Artística: Nel-da Castillo. Viernes 1, 8, 15, 22, 29, sábados, 2, 9, 16, 23, 30. Domingos, 3, 10, 17, 24, 8:30 pm

SEDE LUDI TEATRO.

Calle 1 entre 9 y 11. Vedado. Plaza de la Revolución.

Ludi Teatro. Bosques. (Estreno) Dirección Artística y General: Miguel Abreu. Viernes 15, 22, 29, sábados, 16, 23, 30, 8:30 pm. Domingos, 17, 24, 7:00 pm.

EL ARCA TEATRO - MUSEO DE TÍTERES.

Obrapia y Avenida del Puerto. Habana Vieja. Teléf.: 7 864-8953.

Narrarte. El Arca cuenta contigo. Dirección Artística: Mayra Navarro. Miércoles 13, 10:30 am.

TEATRO LA MADRIGUERA.

Calle Jesús Pelegrino e Infanta. Centro Habana. Teléfono 78-798175.

Teatro del Puerto. Una gota de rojo. Dirección Artística: Milva Benítez. Jueves 21, 8:30 pm.

UNEAC.

H y 17. Vedado. Plaza de la Revolución. Teléf.: 7833-4571.

SALA HURÓN AZUL.

Buscón. Poesía en movimiento. Dirección Artística: Simón Carlos. Viernes 15, 5:00 pm.

BIBLIOTECA RUBÉN MARTÍNEZ VILLENA.

Obispo 59. Habana Vieja. Teléf.: 7862-9035.

Para Contarte Mejor. Desayuno con los abuelos. Dirección Ar-

tística: Ricardo Martínez. Martes 5, 12, 19, 26, 10:00 am.

CASA DE LA POESIA.

Mercaderes 16 entre O'Reilly y Empedrado. Habana Vieja.

Ceibaobab. Encuentro con Mirtha. Dirección Artística: Mirta Portillo. Jueves 7, 9:00 am.

CASA DE ARTISTAS Y CREADORES.

San Lázaro entre Belascoain y Gervasio. Centro Habana.

Buscón. Peña. Buscón en casa. Dirección Artística: Carlos Simón. Sábado 2, 5:00 pm.

CASA DEL ALBA CULTURAL

Línea 55 esquina a D. Vedado. Plaza de la Revolución. Teléf.: 7 833 2017.

Espacio Abierto. Entre poemas, cuentos y canciones. Dirección Artística: Nubelia Leyva y Karel Leyva. Miércoles 6, 6:00 pm.

CASA DE AFRICA.

Obrapia entre San Ignacio y Amargura. Habana Vieja. Teléf.: 7861-5798.

Espacio Abierto. Peña. Griot. Dirección Artística: Xiomara Calderón. Jueves 7, 3:00 pm.

CASA DE CULTURA LOS SITIOS. Calle Sitios entre Rayo y Ángeles. Centro Habana. Teléf.: 7862-5998.

Rompetacones. Peña Cultural Guíllen, Gesto Teatral. Dirección Artística: José Trutié. Dirección General: José Enrique Rodríguez. Domingo 10, 3:30 pm.

CONVENTO SAN AGUSTÍN.

Aguiar 509 entre Teniente Rey y Amargura. Habana Vieja.

Para Contarte Mejor. Peña. Cuenta conmigo. Dirección Artística: Ricardo Martínez. Jueves 7, 9:30 am.

CENTRO CULTURAL RECREATIVO EL PASO.

Carretera de Managua km 7. Boyeros.

Rompetacones. Al Estilo Teatral. / Entre poemas y boleros. Dirección Artística: José Turtié. Dirección General: José Enrique Rodríguez. Viernes 8, 22, 8:00 pm. / Tertulia. Espejo de

paciencia. Dirección Artística: José Turtié. Dirección General: José Enrique Rodríguez. Sábado 9, 11:00 am.

BIBLIOTECA MUNICIPAL DE MARIANAO.

Calle 100 y 41. Marianao. Teléf.: 260-6826.

Ceibaobab. A la sombra de un ala. Dirección Artística: Irene Hernández. Viernes 8, 3:00 pm.

MUSEO DE ARTE COLONIAL.

Plaza de la Catedral esquina San Ignacio. Habana Vieja. Teléf.: 7862-6440

Espacio Teatral Aldaba. Peña. Complicidad con Liz. Dirección Artística: Liz Rivero. Martes 5, 10:00 am. / Mañana teatral. Dirección Artística: Irene Borges. Martes 12, 10:00 am.

CASA PROTEGIDA HABANA 620. Teniente Rey y Muralla. Habana Vieja.

Espacio Abierto. Tertulia de Haydee. Dirección Artística: Xiomara Calderón. Sábado 2, 5:00 pm. / ContArte. Peña. Jicara de cuentos. Dirección Artística: Elvia Pérez. Miércoles 13, 10:00 am.

PALACIO LOS TORCEDORES.

San Miguel esquina Oquendo. Centro Habana.

Buscón / Rompetacones. Rompiendo fronteras. Dirección Artística: Simón Carlos y José Enrique. Viernes 1, 4:30 pm.

TEATRO MARTÍ.

Dragones / Prado y Zulueta, Habana Vieja.

Mi Compañía. Dirección Artística: Susana Pous. Mal son. Viernes 15, sábado 16, 8:30 pm. Domingo 17, 5:00 pm.

CASA DE ABUELOS NUEVA VIDA. Callejón de Espada / Chacón y Cuarteles Habana Vieja.

Participación de la Compañía JJ. Miércoles 13, 10:00 am.

CENTRO CULTURAL LOYOLA ESTRELLA.

Belascoain y División Centro Habana.

Compañía ECOS. Dedicada a la Catedral del Adulto Mayor. Dirección artística: Ana Rosa Meneses. Sábado 9, 2:00 pm.

EX CONVENTO SAN AGUSTÍN

Aguiar, Teniente Rey y Amargura. Habana Vieja.

Compañía folclórica J.J. Bailes populares para la 3ra edad. Miércoles 6, 13, 20, 27, 10:00 am.

PASEO DEL PRADO.

Animas y Trocadero, Habana Vieja.

Compañía Raíces Profundas. Bailando con el Proyecto Imagen 3. Dirección artística: Cecilio Avilés y Ildolidia Ramos. Domingo 17, 2:00 pm.

PEÑALVER / BELASCOAIN Y DIVISIÓN, CENTRO HABANA.

Compañía Ban-Rarrá. Peña Folclórica. Ruinas de Peñalver. Dirección Artística: Isaías Rojas. Viernes 29, 4:30 pm.

CSO ARMANDO MESTRE, PLAYA.

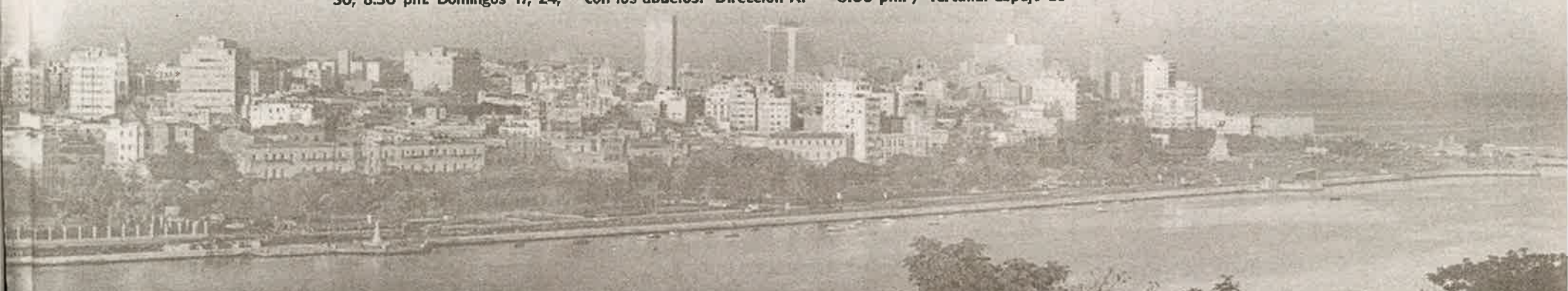
Compañía Raíces Profundas. Programa Concierto. Dirección artística: Ildolidia Ramos. Sábado 16, 9:00 pm.

Mason de la Flota Mercaderes Amargura y Tte. Rey, Habana Vieja.

Compañía ECOS. Tablao Flamenco. Dirección Artística: Ana Rosa Meneses. Viernes 1, 8, 15, 22, 29, 30 pm. Domingos 3, 10, 17, 24, 12:00 m y 8:00 pm.

ESTRENOS:

- Compañía El Cuartel. 24 Horas de viraje.
- Ludi Teatro. Bosques.
- El Ciervo Encantado.
- Arriva!s.
- Teatro de la Villa. El apartamento.
- Jazz Vilá.
- El pequeño.
- Compañía El Cuartel.
- 24 horas de viraje.
- Teatro El Público.
- Dudo.
- Presencia Internacional
- Lendias de encantar.
- Portugal



PARA NIÑOS Y JOVENES

CENTRO CULTURAL BERTOLT BRECHT.
Calle 13 esquina a I. Vedado. Plaza de la Revolución. Teléf.: 7832-9359.

CAFÉ TEATRO.
Estudio Teatral La Chínche. Con cuentos te cuento. Dirección Artística: Lisset Silverio. Sábado 30, 11:00 am.

TEATRO DE LA VILLA.
Desamparada esquina a Dr. Mora. Guanabacoa. Teléf.: 7797-7984.

Teatro de La Villa. El niño y el pájaro. Dirección Artística: María Elena Tomás. Dirección General: Tomás Hernández. Jueves 7, 14, viernes 8, 15, 2:30 pm. / Un barbero a la vuelta de la esquina. Dirección Artística: María Elena Tomás. Dirección General: Tomás Hernández. Sábados 2, 9, 16, 23, 30, domingos 3, 10, 17, 24, 4:30 pm. / Pequeños conciertos para niños. Dirección Artística: Tomás Hernández. Domingo 3, 4:00 pm. / El apartamento. (Estreno) Dirección Artística: Tomás Hernández. Lunes 11, 5:30 pm. / El huerto. Dirección Artística: María Elena Tomás. Martes 12, 5:30 pm. / Camino a la semilla. Dirección Artística: Carmen Navarro. Miércoles 13, 5:30 pm. / El caballero enano. Dirección Artística: Doris Vargas. Jueves 14, 5:30 pm. / Se jubilan las hadas. Dirección Artística: Claudia Lazo. Viernes 15, 5:30 pm.

TEATRO ARENAL.
Calle 41 y 39. Playa. Teléf.: 7202-5515.

Jazz Vilá Project. El Pequeño (Estreno). Dirección Artística: Jazz Vilá. Sábado 30, 8:00 pm.

TEATRO LA EDAD DE ORO.
Santa Catalina y Juan Delgado. Santos Suárez. Diez de octubre. Teléf.: 7641-9384.

Compañía de Marionetas Hilos Mágicos. Vamos al circo. Dirección Artística y General: Carlos González. Viernes 1, 8, 15, 2:30 pm. Sábados 2, 9, 16, domingos 3, 10, 17, 5:00 pm. Viernes 29, 2:30 pm. Sábado 30, 5:00 pm.

TEATRO JESÚS GARAY.
Escolapio de Guanabacoa entre Independencia y Oeste. Teléfono: 7793-6869.

Teatro Océano. Llega el circo. Dirección Artística y General: Luis Emilio Martínez. Miércoles 6, 13, 20, 27, jueves 7, 14, 21, 28, 2:00 pm. / Un fantasma para una calle. Dirección Artística: Frank Fernández. Dirección General: Luis Emilio Martínez. Sábados 2, 9, 16, 23, 30, domingos 3, 10, 17, 24, 5:30 pm.

EL ARCA TEATRO-MUSEO DE TÍTERES.
Obrapia y Avenida del Puerto. Habana Vieja. Teléf.: 7 864-8953.

El Arca. Bastián y Bastiana. Dirección Artística: Lázaro Bofill. Viernes 1, sábado 2, domingo 3, 3:00 pm. / La Cuca. Dirección Artística: Sara Miyares. Viernes 8, 15, sábados 9, 16, domingos 10, 17, 3:00 pm.

EL CABILDO.
Calle entre 7ma y 9na. Playa. Teléf.: 7207-6885.

Estudio Teatral Alba. Un invierno especial. Dirección Artística: Margarita Milián. Sábado 2, domingo 3, 11:00 am. / Estudio Teatral Alba. Variedades Marlin. Dirección Artística: Jorge alba. Sábados 9, 30, domingo 10, 11:00 am. / El Generador. Lo que sabe Alejandra. Dirección Artística: Roberto Carlos Silva. Sábados 16, 23, domingos 17, 24, 11:00 am.

TEATRO SAN FRANCISCO.
San Francisco entre Armas y Lawton. Diez de Octubre. Teléf.: 7690-3332

Integración. Taller de danza, actuación y música. Dirección General: Raciél Reyes. Miércoles 6, 13, 20, 27, viernes 8, 15, 22, 29, 4:30 pm.

SALA LA TINTALLA.
San Lázaro entre Hospital y Aramburu. Centro Habana. Teléf.: 7879-7469.

La Tintalla. Estampas cubanas. Dirección Artística y General: Margarita Díaz. Sábados 2, 9, 11:00 am. / La Tintalla. Un regalo. Dirección Artística: Alejandro Aguilar. Dirección General: Margarita Díaz. Sábados 16, 23, 30, 11:00 am. / ContArte. Cantos y cuentos de vida.

Dirección Artística: Elvia Pérez. Domingos 3, 10, 17, 24, 11:00 am.

TEATRO LA PROA.
San Ignacio 166 entre Obispo y Obrapia. Habana Vieja.

Teatro La Proa. Exposición transitoria: La Proa cruza el horizonte. Viernes 1, 9:00 am. / Coloquio por los 15 años de Teatro La Proa. Viernes 1, 9:30 am. / Cumpleaños de La Proa. Viernes 1, 2:00 pm. / ¡Cuidado, hay perros! Dirección Artística: Ameldys Cejas. Dirección General: Erduyn Maza. Sábados 2, 9, domingos 3, 10, 11:00 am. / Érase una vez un pato. Dirección Artística: Ameldys Cejas. Dirección General: Erduyn Maza. Sábados 16, 23, 30, domingos 17, 24, 11:00 am. / Cabaret Titiritero. La Bolsa del Pelicano. Dirección Artística: Reinaldo Mena. Dirección General: Erduyn Maza. Domingo 3. 10:00 pm.

TEATRO LA MADRIGUERA.
Calle Jesús Peregrino e Infanta. Centro Habana. Teléf.: 78-798175.

Teatro del Puerto. Tardes del Puerto. Dirección Artística: Milva Benítez. Miércoles 6, 13, 20, 27, 3:00 pm.

ASOCIACION CARIBEÑA DE CUBA.
41, entre 86 y 88. Marianao. Teléf.: 7260-3072.

CeiBaobab. Por el mar de las Antillas. Dirección Artística: Lucas Nápoles. Domingo 3, 10:00 am.

BIBLIOTECA NACIONAL JOSÉ MARTÍ.
Avenida Boyeros entre 19 de mayo y 20 de mayo. Plaza de la Revolución.

Palabras Andantes. Peña. Palabras abiertas. Dirección Artística: Ana María Paredes. Viernes 22, 2:00 pm.

BIBLIOTECA RUBÉN MARTÍNEZ VILLENA.
Obispo 59. Habana Vieja. Teléf.: 7862-9035.

Narrarte. La hora del cuento. Dirección Artística: Mayra Navarro. Jueves 7, 14, 21, 28, 11:30 am.

BIBLIOTECA MÁXIMO GÓMEZ.
Prado. Centro Habana.

ContArte. Te invito a leer. Dirección Artística: Elvia Pérez. Miércoles 6, 13, 20, 27, 2:00 pm.

CASA DEL ALBA CULTURAL.
Linea 55, esquina a D. Vedado. Plaza de la Revolución. Teléf.: 7 833 2017.

Rompetacones. Un, dos, tres cantando. Dirección Artística: Nubelia Leyva. Sábado 2, 11:00 am. **LA CASONA ENCANTADA.** Reparto Aldabó. Boyeros.

Carita Sucia. Peña. La casona encantada. Dirección Artística: Reinaldo Álvarez. Miércoles 13, 10:00 am.

LIBRERÍA ENRIQUEZ CABRERA.
Calle E esquina N. Alta Habana. Boyeros.

Carita Sucia. Peña. Barco de sueño. Dirección Artística: Reinaldo Álvarez. Martes 12, 2:00 pm.

CASA DE CULTURA DE PLAZA.
Calzada y 8. Vedado. Plaza de la Revolución.

Teatro Viajero. Títeres de maravilla. Dirección Artística: Carmela Núñez. Jueves 7, 14, 21, 28, 2:00 pm.

CASA DE CULTURA JUSTO VEGA.
Segunda entre Pazo y María Auxiliadora. Vibora Park. Arroyo Naranjo.

Teatro de muñecos Okantomi. Peña. El Güije y sus amigos. Dirección Artística: Ángel Kike Díaz. Dirección General: Pedro Valdés Piña. Sábado 9, 11:00 am.

CASA DE ARTISTA Y CREADORES.
San Lázaro entre Belascoain y Gervasio. Centro Habana.

Rompetacones. Espectáculo infantil. Dirección Artística: José Enriquez. Sábado 9, 11:00 am.

CENTRO CULTURAL ARTE HABANA.
San Rafael esquina Industria. Centro Habana. Teléf.: 7860-8403 / 7862-2149.

Para Contarte Mejor. Fabulando y cantando. / El Payaso Cuenterín y sus amigos. Dirección Artística: Ricardo Martínez. Domingos 3, 10, 17, 24, 11:00 am.

CENTRO CULTURAL EN GUAYABERA.
7ma y 171, zona 10. Alamar. Teléf.: 7763-3569.

Estudio Teatral Alba. Variedades Marlin. Dirección Artística: Jorge Alba. Sábado 2, domingo 3, 11:00 am. / Tabarín. Coloreando teatro. Dirección Artística: Domingo Salas. Sábado 8, domingo 9, 11:00 am. / Espacio Abierto. Los cuentos del abuelo. Dirección Artística: Nubelia Leyva. Sábado 15, domingo 16, 11:00 am. / Espacio abierto. Cachimbita y sus maravillas. Dirección Artística: Nelson González. Sábado 23, domingo 24, 11:00 am. / Guaicanamar. La hora del cuento. Dirección Artística: Tania María González. Sábado 30, 11:00 am.

CENTRO CULTURAL EL CAGUAI-RÁN.
357 entre 178 y 184. Reparto Mulgoba. Boyeros.

Rompetacones. Ruta teatral. Dirección Artística: José Enriquez Rodríguez. Viernes 1, 8, 15, 22, 29, 2:00 pm.

SOCIEDAD CULTURAL JOSÉ MARTÍ.
17 y E. Vedado. Plaza de la Revolución.

CeiBaobab. Peña. Contar este cuento en flor. Dirección Artística: Dayana Deuléfeu. Jueves 21, 3:00 pm.

MUSEO DE ARTE COLONIAL.
Plaza de la Catedral esquina San Ignacio. Habana Vieja. Teléf.: 7862-6440.

Espacio Teatral Aldaba. Odi. Dirección Artística: Eidy Socorro. Dirección General: Irene Borges. Viernes 1, 8, 15, 3:00 pm. Sábados 2, 9, 16, domingos 3, 10, 17, 11:00 am. / Cristelís. Fiesta de muñecos. Dirección Artística: Elio García. Viernes 22, 29, 3:00 pm. Sábados 23, 30, domingo 24, 11:00 am.

MEMORIAL JOSÉ MARTÍ.
19 de Mayo y Ave Boyeros. Plaza de la Revolución. Girasol. Vivan los niños. Dirección Artística: Manuel Espinosa. Sábados 2, 16, 11:00 am.

SEDE ARMADITA.
San Antonio esquina a Avenida La

Pastora. Los Pinos. Boyeros

Barco Antillano. Cantos y juegos. Dirección Artística: Julio Cordero. Sábado 9, 11:00 am.

PARQUECITO DE LOS CUENTOS.
Oeste y Final. Reparto Guiteras. Habana del Este.

CeiBaobab. Juego, canto y cuento contigo. Dirección Artística: Mirta Portillo. Domingo 3, 11:00 am.

EL ARCO.
Calle F entre 19 Y 21. Vedado. Plaza de la Revolución.

Pino Verde. Fiesta de cuentos ilusión y fantasías. Dirección Artística: Rosa Irene Pino. Domingo 3, 11:00 am. / Tabarín. Indi. Dirección Artística: Domingo Salas. Domingo 17, 11:00 am.

CONSEJO POPULAR EL MORO.
Calle Santa Flora 24 entre Giral y Bernal. Arroyo Naranjo.

Integración. Peña Martiana, El Ismaelillo. Dirección Artística: María de los Ángeles Pérez y Bartolo Aguilera. Viernes 1, 5:30 pm.

PARA ADULTOS

GRAN TEATRO DE LA HABANA "ALICIA ALONSO"
Prado entre San Rafael y San José. Centro Habana. 7861-7391.

SALA FEDERICO GARCIA LORCA.
Ballet Litz Alfonso. Latido. Dirección Artística: Litz Alfonso. Jueves 7, viernes 1, 8, sábados 2, 9, 8:30 pm. Domingo 3, 10, 5:00 pm. / Pro Danza. Le Chevalier de Saint-Georges. Dirección Artística y General: Laura Aionso. Viernes 15, sábado 16, 8:30 pm. Domingos 17, 5:00 pm. / Concierto de Chucho Valdés con Stefano Bolleri. Jueves 21, 9:00 pm. Concierto de Edesio Alejandro y Charles Fox. Viernes 30, 8:30 pm.

TEATRO NACIONAL DE CUBA.
Loma y 39. Plaza de la Revolución. Teléf.: 7878-5590.

SALA AVELLANEDA.
Tony Ávila. Concierto. Jueves 7, 8:30 pm. / Escuela Nacional de Ballet. Gala por Fin de curso Nivel Elemental. Dirección artística: Ramona de Saa. Del 12 al



CINCO ATARDECERES Y GRANDES EXPECTATIVAS



Por José Antonio García

Entre las más interesantes propuestas de espectáculos que nos depara el mes de julio, sería imposible pasar por alto a *Cinco atardeceres para piano* de La Perla Teatro.

El espectáculo, dirigido por Mariam Montero, vio su estreno el pasado viernes 25 de mayo en la Sala Tito Junco y luego de 6 funciones, recesa sus presentaciones para regresar en

tan solo unas semanas con una larga temporada. Tras lo observado en este fugaz debut, podemos arribar algunas conclusiones de lo que será esta obra dentro de un panorama teatral, al parecer dominado por la fiebre de grandes producciones que se anuncian con llamativas gigantografías.

Se trata del tercer montaje de Montero, quien desde hace muy breve tiempo cuenta con su propia agrupación. Es una artista que aún está en la libertad de buscar sobre el escenario, las señas de una estética propia, pero los gratos resultados obtenidos con su anterior estreno, *El espejo*, la colocan como una joven promesa de nuestra dirección escénica. Creo que, para sorpresa de muchos, esta vez, si bien no se puede negar del todo la influencia de los trabajos anteriores, La Perla Teatro, asume la obra amparado en nuevas poéticas de representación, lo cual puede ser visto como positivo para un proyecto en gestación.

El texto elegido es una versión de Norge Espinosa a partir de varios originales del dramaturgo ruso Antón Chejov. Se crea una historia coherente, donde figuran los consumidos personajes chejovianos obligados a convivir, pero encerrados en sus propias frustraciones. Un universo donde el autor cubano aprovecha las preocupaciones reflejadas por el escritor de *La gaviota* en sus "comedias", para traer a escena conflictos similares que atañen a distintos sectores de la Cuba actual. Una sociedad que ve desmoronarse sus viejas estructuras, donde arriba

una nueva clase que ejerce el poder a base de dinero, donde las tradiciones se han vuelto un discurso vacío y hay quienes predicán nuevas ideas ocultando bajo una máscara su verdadera naturaleza; son estos los nuevos tiempos que devoraban, y aún devoran, la vida de los hombres. Para ambientar la trama, se crea una escenografía espectacular, de esas que la escena cubana parecía haber olvidado. La diseñadora Virginia Karina, recrea con gran factura y sentido del gusto un escenario inspirado en esos acogedores ambientes rurales de la Rusia finisecular. Telones pintados, muebles preciosistas, auténticas flores y ramas de árboles junto a un detallado conjunto de bellos objetos crean un espacio que poco tiene que envidiar a las famosas escenografías preparadas por el Teatro de Arte de Moscú para las obras de este autor. Me atrevería a decir que es una de las pocas ocasiones donde se han explotado de forma objetiva las potencialidades de la Sala Tito Junco, al crear múltiples plataformas de representación articuladas dentro de un todo. Esta característica permite Montero explotar algo que sí parece ser un sello propio: el trabajo con un numeroso elenco. En esta ocasión no solo aumenta el número de intérpretes (17), tampoco cuenta con el orden del cabaret ni de la estructura coral como en sus anteriores obras, ahora es una historia que se desarrolla simultáneamente en un plano de acción dividido en segmentos, lo cual exige una detallada coordinación en la presentación.

Una necesidad que no queda del todo resuelta y, aunque se las acciones correctamente estructuradas, la escena muestra por momentos una anarquía que impide identificar los sucesos principales.

En elenco repiten varios nombres, los cuales parecen ser habituales dentro del colectivo como Carlos Bustos, Luis Alberto Aguirre, Roberto Romero y Rolando Rodríguez. Trabajan junto a otros jóvenes actores y actrices, cuyos rostros ya son conocidas por buena parte del público. A ellos se suma la experiencia de veteranos Juan Andrés y Osvaldo Doimeadiós. Precisamente es en la actuación donde deben darse los argumentos para que *Cinco atardeceres...* trascienda como una obra poseedora de algo más que una hermosa visualidad. Encomienda difícil de lograr, pues los intérpretes han de comprender profundamente sus roles, entender cada silencio y encontrar la verdad oculta esos importantes subtextos que son la verdadera expresión de sujetos sometidos a la inacción. Al mismo tiempo, hay que ubicar conscientemente cuales son los puntos de conexión con la realidad de hoy resaltados en la versión de Norge y dinamizar la acción. Algo que por ahora solo parece conseguir Doimeadiós.

Pese a tales retos, prefiero confiar en la capacidad de una directora que demuestra temer a grandes empresas y posee el talento para afrontarlas. Solo el tiempo dirá si su última propuesta, es el camino a una nueva alternativa.

CCPC LA REPÚBLICA LIGHT: O LA ACTUALIZACIÓN DE UN PACTO

Por Elena Llovet

En el marco de la Temporada de Teatro Latinoamericano y Caribeño MAYO TEATRAL 2018 el grupo El Portazodió a conocer el work in progress de su más reciente producción: *CCPC: La República Light*, saga que mantiene la estructura externa de la primera edición pero varía en su carácter y resortes temáticos respondiendo a las mutaciones que ha sufrido el país.

Si bien la puesta anterior develaba la urgencia e incertidumbre con que estos jóvenes se cuestionaban su porvenir en un país que ebullicia entre alianzas y expectativas, hoy la isla se acienta en la calma habitual que no demuele del todo, sino que socaba lentamente cualquier expectativa de cambio. El cabaret político y el choteo armas efectivas para cautivar al auditorio, son activadas con eficacia por el montaje, que otra vez logra ser un éxito de público rotundo y un ágora para un sector más joven de los espectadores que pocas veces es contemplado por la creación escénica con la devoción que los integrantes de El Portazo asumen tal compromiso. La visualidad y distribución de la puesta mantiene los principios estéticos de la primera edición. Elección que ha convertido a CCPC en una marca distintiva dentro del panorama teatral cubano.

El nuevo contexto es afrontado por la puesta en escena con una plantilla de actores prácticamente renovada y ante los cuantiosos reemplazos en el elenco inaugural se



impone una interrogante ¿cómo lograr que otros cuerpos de disímiles memorias y procedencias comulguen en la alianza generacional que el espectáculo propone?

El héroe, de nuevo es el centro del debate: desacralizado y visto desde todas sus aristas. El juego con las referencias y la intertextualidad son explotados con mayor arrojo, sin embargo, el montaje tiende a recrear en demasía, alegorías a las que el espectador podría acceder con apenas una sugerencia. El elemento lúdico es introducido con astucia mediante la seguidilla y la controversia guajira que intervienen de forma dinámica en escena.

El soporte temático -en este caso La República- es

abordado desde la referencia, evocando íconos y sucesos que aunque contribuyen al pastiche que en general el espectáculo propone aunque no explora con suficiente profundidad el hecho de abordar desde la actualidad, una etapa tan controversial de la historia.

Otra es la realidad con la que dialoga CCPC y otros son los actores que defienden un proyecto, que deja claro su necesidad de permanecer más allá de las dificultades económicas. Se hace visible la necesidad de encontrar vasos conectores entre el nuevo elenco y la selección de los textos. Enlaces que propiciarían un diálogo más nutrido entre el material y los ejecutantes. En este sentido la actualización de María Laura Germán, por su condición de co-directora junto a Pedro Franco, resulta la más comprometida con el cuerpo textual del espectáculo. El resto del elenco ha de fortalecer sus vínculos con el discurso de la puesta en escenas más allá de la partitura física. La mixtura en los nuevos integrantes, las aspiraciones irrealizadas debido al fallido estudio económico que se propuso el proyecto, podrían ser material valioso para la conformación de un espectáculo que ha encontrado, en la adversidad, un terreno fértil donde enraizarse. Por el momento varias generaciones acompañaremos a El Portazo en la evolución de *CCPC: La República Light* y su tránsito hacia un arte cada vez más comprometido con su realidad.

TEATRO PARA LAS PRIMERAS EDADES: COMPAÑÍA TEATRAL ITALIANA LA BARRACA EN CUBA

Por Esther Suárez Durán



La voluntad de un conjunto de personas y entidades se aunó para propiciar un regalo teatral en la primavera. Con el patrocinio del Consejo Nacional de las Artes Escénicas y de su Centro de Teatro de La Habana, la colaboración entusiasta de la Dirección de Programas Culturales de la Oficina del Historiador de la Ciudad y el Ministerio de Educación, desde su nivel central hasta el municipal, y la labor denodada de los colegas del Espacio Teatral Aldaba fue posible hacer realidad un paso más en el proyecto de intercambio cultural entre el Centro Cubano de la ASSITEJ (Asociación Internacional del Teatro para los niños y los jóvenes) y La Barraca- Testoni Ragazzi, una importante compañía teatral radicada en Boloña, Italia, por más de cuatro décadas, que dirige su trabajo a niños y jóvenes, especializándose en llevar el arte teatral a los más pequeños, desde los nueve meses hasta los 3 años de vida. La compañía, fundada en 1976, desarrolla el trabajo teatral para las primerísimas edades con una investigación rigurosa y muy bien documentada sobre la relación que puede establecer la escena con los infantes de esos períodos de vida, lo cual le ha permitido crear espectáculos efectivos, de una total comunicación. Asiste a las creches para presentar sus pro-

ducciones a los más pequeñitos, y a las escuelas secundarias para trabajar para los adolescentes, con ello consiguen comunicarse con dos de las zonas etarias menos frecuentadas por el teatro que se hace para la infancia y la juventud.

Hasta el presente La Barraca ha producido más de 160 espectáculos y ha efectuado más de 10 000 presentaciones ya ha pasado a ser un referente en el panorama europeo del teatro para niños. Desde el 2005 lidera el proyecto internacional de ASSITEJ para el espacio europeo denominado *Small Size* (Talla Pequeña), dedicado a la primera edad, luego creó la asociación internacional del mismo nombre con 57 entidades miembros procedentes de más de 30 países de diversos continentes y el Festival Visiones de futuros... visiones de teatros... que se realiza anualmente en Boloña. Por este encuentro, de tanta relevancia por su alcance, La Barraca fue reconocida con el Premio de ASSITEJ a la Excelencia Artística en 2008. En el pasado año, 2017, el festival dedicó al teatro cubano para los niños su sección *Open Windows*.

Luego de haberse presentado en los cinco continentes, es esta su primera visita a Cuba con dos de sus espectáculos paradigmáticos, de más de quince años en el repertorio: *Viaje de una nube*

y *Los colores del agua*. Ambos pudieron ser vistos en funciones públicas en el Teatro Aldaba, del Museo de Arte Colonial, en la Plaza de la Catedral y en cuatro círculos infantiles correspondientes a igual cantidad de municipios de la capital. En total realizaron ocho funciones en ocho días de estancia, para unos quinientos cincuenta y siete espectadores, la mayor parte niños entre 1 y 4 años.

En las tardes sesionó el Taller "Mirar", que incluyó a artistas cubanos de ocho provincias del país y once agrupaciones artísticas provenientes de La Habana, Pinar del Río, Cienfuegos, Villa Clara, Ciego de Ávila, Holguín y Granma. El taller centró sus objetivos en la experimentación y el examen de la importancia que toma la mirada, sobre todo en el teatro que se dirige a las primeras edades; a la par pudimos compartir videos de espectáculos de agrupaciones de otros países, ver la expresión atenta de los niños de apenas uno y dos años de edad durante esas funciones, así como sesiones de entrenamiento conducidas por La Barraca con el personal educativo de las guarderías y las creches.

Tanto la grabación de las sesiones del taller como los materiales audiovisuales que nos dejó La Barraca están siendo preparados para poderlos compartir en el contexto del Centro Cubano de la ASSITEJ con todos los colegas interesados, por cortesía de esta importante agrupación italiana.

Como un próximo momento, en este proyecto de intercambio entre el teatro cubano y el italiano dedicado a la primera infancia, se abre paso en la agenda nuestra la preparación y ejecución de talleres de apreciación teatral con las educadoras y auxiliares de nuestros círculos infantiles; una tarea que comenzará primero con una fase experimental que nos permita extraer experiencias y primeras conclusiones para, más adelante, extenderla a otros territorios e instituciones. Entre tanto, ya se organizan en ambos puntos del planeta, Italia y Cuba, las próximas acciones que emprenderemos juntos.

Perfil
de
teatro



Actriz, directora y profesora, Nelda Castillo arriba a sus 65 años como defensora de su colectivo, El Ciervo Encantado, uno de los núcleos más interesantes y reconocibles de la mejor escena cubana. Fundadora de este colectivo junto a la actriz Mariela Brito, llega a ese punto de su carrera tras haberse graduado en el Instituto Superior de Arte a mediados de la década del 80. Su paso por el Teatro Musical de La Habana le permitió foguearse como cantante y actriz, antes de vincularse a Flora Lauten en el naciente grupo Buendía, con el cual ya aparece actuando en *El lazarillo de Tormes* y *Electra Garrigó*. Dirige en 1985 su primera pieza, *Galápagos*, sobre el texto de Salvador Lemis, y luego es parte del elenco de *Lila, la mariposa*, *Las perlas de tu boca*, y *La triste historia de la cándida Eréndira y su abuela desarmada*, todos recordados títulos del Buendía. Con este colectivo estrena *Las ruinas circulares*, que marca un interesante punto de giro en su trayectoria, que también incluye *Monigote en la arena*, y *Un elefante ocupa mucho espacio*, a partir de cuentos de Laura Devetach. Otros de sus maestros fueron Miguel Rubio, Eugenio Barba, Patricia Ariza y Randy Martín. En 1997 surge El Ciervo Encantado, con el espectáculo-homónimo, que la presenta como directora de un núcleo propio y una búsqueda intensa en las raíces, misterios y contradicciones de lo cubano. A esa puesta seguirían *De dónde son los cantantes*, *Pájaros de la playa*, díptico inspirado en la obra de Severo Sarduy, estrenadas en el ISA. Perdida la sede de esa institución, el grupo se reubicará en los talleres de 5ta y D, reajustando su repertorio, manteniendo temporadas de *Visiones de Cubanofía*, *Café Concert*, *Un elefante...*, *Varietades Galiano*, *La Siempreviva*, *Cubalandia*, *Triunfadora...* hasta llegar a *Departures* y *Arrivals*, sus más recientes estrenos. Ganadora en varias ocasiones del Premio Villanueva de la Crítica y merecedora del Grand Prix a la Mejor Producción del Festival Internacional de Teatro de Mount Laurier en Québec; Nelda Castillo persiste en la sede definitiva de su grupo, en Línea y 18, como un taller de experimentación y compromiso que se arriesga además en intervenciones públicas y se conecta con otros maestros y creadores de la música, el audiovisual y las artes plásticas, y que procura una lectura menos contemplativa y convencional de lo que somos en tanto nación y proyecto de identidad.

LOS CONCURSOS EN EL CNAE: ¿UNA HERRAMIENTA DE COMUNICACIÓN?

Por Virgilio Martinto

La reiteración de técnicas para la Comunicación de nuestros productos y servicios nos ha ido llevando, tal vez inconscientemente, a la eliminación o no utilización adecuada de algunas que pueden darnos excelentes resultados para la concientización por parte de nuestros públicos de la programación de las artes escénicas.

En diálogo con importantes creadores y especialistas en comunicación del sistema he podido constatar cómo no ubican a los concursos como una técnica comunicativa, que no sólo es patrimonio de las instituciones que promueven el libro y la literatura, y que también debe tener presencia en las estrategias en proyectos tan interesantes por sólo citar un ejemplo, como los de teatro para niños y niñas.

Con los concursos en sentido general se pretende conquistar nuevos consumidores y mantener la fidelidad a la marca. Lo anterior visto como un signo que nos identifica y que por supuesto demanda cotidianamente de una gestión para mantenerse en la preferencia pública. El Concurso requiere que el participante, para poder determinar un ganador realice una actividad que luego se ha de calificar de acuerdo a la habilidad, destreza o conocimiento de las artes escénicas que posean los participantes.

El Concurso convocado por los medios masivos de comunicación, sobre todo por la radio cuando tiene una convocatoria realizada con rigor profesional, provoca el interés y por supuesto la participación que facilita un conocimiento mayor de nuestros proyectos institucionales. El impacto para aquellos proyectos artísticos que frecuentemente realizan concursos de participación popular (muy limitados en las artes escénicas) suele ser muy positivo y tiene la capacidad de lograr un alto grado de compromiso.

Su efecto combinado con otras acciones de comunicación previstas estratégicamente nos facilitará la mayor visibilidad de algunas propuestas que hoy se presentan sin la respuesta de público que tanto estimula a nuestros artistas.

Los concursos que seamos capaces de diseñar en estrecha coordinación con las estructuras de educación deben estimular, sobre todo en las nuevas generaciones, el debido reconocimiento a personalidades e instituciones de las artes escénicas a lo largo y ancho del país con una relevante obra artística que por diversas razones no son evaluadas en su justa dimensión.



SI DE MIMOS Y MOLINOS SE TRATA...

Por Gladys Alvarado

Una vez me referí al grupo Teatro del Cuerpo Fusión afirmando que "luchar contra los molinos de viento suele ser tarea de soñadores, pero vencerlos solamente es privilegio de los perseverantes". La celebración por sus veinticinco años de existencia y su justo homenaje es solamente el pretexto para fijar la mirada en el arte del gesto y los cultores que lo preservan.

A tenor del interés que suscitó en el mundo la joven Revolución y el auge de las relaciones con el Campo Socialista llegaron a Cuba ecos de los grandes maestros internacionales del arte del mimo (entre ellos el inolvidable Marcel Marceau) a través de algunos de sus seguidores, figuras como el francés Pierre Chauseau (alumno de Jacques Lecoq, que arribó a la isla para impartir docencia en la Escuela Nacional de Instructores de Arte). Ladislav Fialka, (discípulo de Marcel Marceau) director del Teatro de Pantomima de Praga y el norteamericano Adam Darius, bailarín, coreógrafo, actor y mimo; fundador del Centro de Mimo



en Londres y Finlandia. Todas estas novedosas formas y contenidos foráneos nutrieron a los jóvenes artistas nacionales, quienes enrumbaron su creación hacia las diversas aristas propuestas.

Cautivada por la estética del polaco Tomaszewski, luego de todo un largo período como mimo del Grupo de Pantomima de la Televisión Cubana, etapa de aprendizaje y consolidación de saberes bajo el magisterio Julio Capote y Elsa Hernández, en enero de 1993 Maritza Acosta crea su propio colectivo, donde se traza como meta recrear los postulados estéticos del polaco, pero partiendo del estudio

minucioso de la gestualidad del cubano y en consonancia con sus intereses temáticos.

En el pasado año 2016 el grupo tuvo su momento de esplendor con el estreno de *Las Pericas*, considerada por los estudiosos de la dramaturgia como la obra cumbre de Nicolás Dorr; quien accedió a enfrascarse en la compleja tarea de adaptarla al lenguaje del gesto. La premier, bajo la dirección artística y coreográfica de Maritza Acosta y música original de Rigoberto Otaño, ha sido expuesta al público capitalino, así como en la ciudad de Cienfuegos y próximamente sus presentaciones se extenderán a Camagüey y Holguín, como parte del programa de celebración por el Aniversario XXV de Teatro del Cuerpo Fusión.

La creación incansable y cada vez más ambiciosa de Maritza Acosta, condicionó también la necesidad de formación de intérpretes y es por ello que en el año 2004 se funda en su propia sede, un Grupo Artístico Docente para la formación de mimos, con un plan de estudio nacido de la experiencia en la praxis creadora, asesorado por la Escuela Nacional de Artes; proceso perfeccionado en el tiempo, a partir del ejercicio teórico práctico docente, hasta alcanzar en 2009 la graduación de mimos con un

nivel medio profesional de la enseñanza de las artes en el país y que ha dado positivos frutos.

A las presentaciones nacionales de Teatro del Cuerpo Fusión, se suman giras internacionales a Francia, la participación en dos ocasiones en el Festival MIMAME de Colombia; en la Muestra Internacional de Pantomima de Brasil; y en el Latin Festival de Saint Kiss y Nevis.

Paralelamente y como parte de este pertinaz intento por mantener vivo el arte del mimo en Cuba, desde 2010 Teatro del Cuerpo Fusión organiza su propio Encuentro de Pantomima, que cuenta con invitados internacionales, indispensables para la confrontación entre creadores y que este año, del 18 al 24 de junio, en el Centro Cultural Bertold Brecht, arribará a su VIII Edición. Celebra su veinticinco aniversario la Compañía, con una cita que versará en torno a las indagaciones del colectivo en la identidad cubana y la simbiosis con otras artes que se traduce en esa imagen distintiva, única y carismática de los que abordan la pantomima en el terruño. Continúa así, adarga al brazo, el incansable batallar de Maritza Acosta y sus jóvenes intérpretes de Teatro del Cuerpo Fusión, por vencer a los múltiples molinos que acechan a lo largo del camino de la creación.

ESCRITURAS DIFERENTES EN LA HABANA

Por Marleidy Muñoz

Durante casi veinte años, el Festival Internacional de Teatro Femenino La Escritura De la/S Diferencia/S ha crecido, sumado autoras, directoras, mujeres que como la italiana Alina Narciso, directora artística y general del evento, prefieren interpretar el tiempo que les ha tocado vivir a través del arte.

Obras de una docena de países se presentan en La Habana (del 1 al 10 de junio) como parte de la VIII edición, auspiciada por el Consejo Nacional de las Artes Escénicas (CNAE) y otras instituciones.

El evento es la última acción de un Concurso Internacional de Dramaturgia Femenina que se articula en varias fases: creación y oficialización del jurado, promoción y divulgación de la convocatoria, selección de las obras ganadoras, y la traducción y publicación de las premiadas. El proyecto concluye con puestas en escenas a cargo de compañías profesionales cubanas.

Según la dramaturga Alina Narciso, "se- rán días de intercambio de experiencias y sa-

beres, otro paso en la promoción de la autoría femenina y de enfoques de género en el arte".

Narciso, quien es dramaturga, directora y promotora cultural debutó en 1990 con la puesta en escena de *L'uomo rubato* (*El hombre robado*), montaje basado en una novela de su autoría. En 1996 crea el grupo teatral independiente C.A.M. dello spettacolo, donde fue directora artística y estrena la obra *Venacava*, en el Festival de Babilona, celebrado en Bagdad (Iraq). En 2004 crea y dirige la sala teatral Atelier di teatro Métec Alegre (2004/2007). En 2008, con el proyecto de montaje *Cuento de aguas*, comienza a trabajar en Santiago de Cuba. Actualmente su labor se desarrolla entre Italia y Cuba, país con el cual ha creado una relación muy especial, y donde radica desde 2011 La Escritura De la/S Diferencia/S.

Este evento primero se celebró en Barcelona (España, 1999), con la colaboración de la Sociedad General de Autores y Editores (SGAE); luego, entre 2000 y 2008, hubo cuatro ediciones en Nápoles (Italia); y después vino al

Caribe. El quinto encuentro fue en Santiago de Cuba (2011), y desde entonces se trasladó a La Habana el festival.

En 2018, además de los países organizadores (Cuba e Italia), llegarán participantes de Argentina, España, Brasil, Ecuador. Habrá una fuerte presencia de Centroamérica y el Caribe con teatristas de Honduras, El Salvador y Guatemala. También asistirán invitadas de Colombia, Costa Rica, República Dominicana, Chile y Venezuela.

Ediciones Caserón, sello de la filial santiaguera de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba, presentará un libro con las obras ganadoras, que destacaron por las valoraciones sobre el tratamiento del cuerpo de la mujer como mercancía, y la participación de las féminas en diferentes procesos culturales y políticos.

El programa del evento incluye sesiones teóricas a cargo de la escenógrafa y diseñadora de vestuario Nieves Laferté; de Raquel Carrió, profesora de dramaturgia y asesora del Teatro Buendía; de la crítica e investigadora teatral, Vivian Martínez Tabares; y de la actriz y dramatur-

ga santiaguera Fátima Patterson. Norma Vasallo, jefa de la Cátedra de Estudios sobre la Mujer -de la Facultad de Psicología de la Universidad de La Habana-, será una de las organizadoras de los encuentros teóricos.

Como en cada edición, habrá una exposición de artes visuales. Esta vez la invitada es la creadora Liudmila López Domínguez, quien inaugura el 1 de junio la muestra *En escena*, abierta en el Pabellón Cuba. El evento se extenderá al Centro Cultural Bertolt Brecht, y las salas Adolfo Llauro, Tito Junco, y Plaza de 31 y 2.

Entre las obras que se presentan destaca *La sombra protectora*, dirigida por Alina Narciso quien se inspirara en un poemario de Teresa Melo.

Por estos días, obras de jóvenes y consagradas directoras llenan las carteleras de los teatros habaneros. La Escritura de la/S Diferencia/S crea puentes, genera debates entre creadoras y apuesta por el arte contemporáneo desde un espacio de libertad creativa, intercambio y disfrute teatral.

PERFORMANCE EN ESCENA

Todos los fines de semana del mes de Junio en El Ciervo Encantado: estreno de *Arrivals*, bajo la dirección artística y general de Nelda Castillo, fundadora hace más de 20 años de este colectivo teatral, da continuidad a la investigación de este grupo sobre el tema de la migración cubana. Viernes, sábados y domingos a las 8 y 30 pm, las entradas estarán a la venta desde las 5 pm los días de la función, una propuesta que invita a reflexionar bajo la primicia de su acostumbrada exploración en el universo visual y sonoro de la puesta en escena así como por la utilización de fuentes literarias, históricas, plásticas, musicales y danzarias en pos de un lenguaje artístico novedoso no sólo en su expresión formal sino también desde el punto de vista de los contenidos.

No deje de Ver

BOSQUES DE LUDI

Estreno de Ludi Teatro, todo el mes de Junio en su sede c/c: calle 1 entre 9 y 11, Vedado. Nos trae esta vez de Wajdi Mouawad la puesta *Bosques*, viernes 15, 22 y 29, sábados 16, 23 y 30 a las 8 y 30 pm y domingos, 17 y 24 a las 7 pm. Dirección artística y general: Miguel Abreu. Ocho mujeres unidas por la sangre a lo largo de siete generaciones trazan una historia de amores y desamores, de tristezas infinitas y desoladoras, pero no exento de esperanzas. *Bosques* es un gran poema sobre nuestro tiempo, un homenaje a la mujer, a la madre y una metáfora sobre la amistad. Se trata de una historia profunda, bella, rabiosa y llena de misterios.

A LA EXPECTATIVA DEL PÚBLICO

Con más de 40 piezas en el repertorio, la mayoría con récord de más de 100 funciones continuas y tras su último éxito *Harry Potter*, se acabó la magia que continua los primeros fines de semana de junio, nos regala Carlos Díaz, director de la Compañía Teatro El Público su próximo estreno. Se trata esta vez del unipersonal *Dudo*, con actuación de Denis Ramos, que podrá verse los días: viernes 22 y 29, sábados 16, 23 y 30 a las 8 y 30 pm y los Domingos 17 y 24 a las 5 pm en su sede del Teatro Triánón.

BOLETÍN EDITADO POR EL CONSEJO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS. Calle 4, No 257, entre 11 y 13, Vedado, La Habana.

PRESIDENTE: Rafael Pérez-Malo / EDICIÓN Y CORRECCIÓN: Norge Espinosa Mendoza, Katia Yisel Ricardo Oliva / DISEÑO: Yorday Lloró Chong / EQUIPO DE REALIZACIÓN: Virgilio Martinto Ruiz, Raiza Beltrán. AGRADECIMIENTOS: Archivo FOTOCREART, CNAE, Tablas Alarcos, María Eugenia Bode. Cada trabajo publicado expresa la opinión de su autor. Permitida la reproducción de los artículos indicando la fuente. TELÉFONO: 7836-0517, E-MAIL: equipopromocioncnae@gmail.com / IMPRESIÓN: EES Empresa de Periódicos UEB Gráfica de La Habana / VERSIÓN DIGITAL: Mercedes Borges: www.cubaescena.cult.cu. ISSN: 1813-6133